

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 63/96

ze dne 22. listopadu 1996,

kterým se mění příloha VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k tomu, že příloha VI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 24/96 ze dne 26. dubna 1996¹;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 3095/95 ze dne 22. prosince 1995, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, nařízení (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71, nařízení (EHS) č. 1247/92, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 a nařízení (EHS) č. 1945/93, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1247/92², by mělo být začleněno do Dohody;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 3096/95 ze dne 22. prosince 1995, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o použití systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a na jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71³, by mělo být začleněno do Dohody;

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha VI Dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 186, 25. 7. 1996, s. 76.

² Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 1.

³ Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 10.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Článek 2

Znění nařízení (EHS) č. 3095/95 a (ES) č. 3096/95 v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. prosince 1996 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody. Použije se ode dne 1. ledna 1996.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 22. listopadu 1996.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
H. HAFSTEIN

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

PŘÍLOHA

rozhodnutí č. 63/96 Smíšeného výboru EHP

Příloha VI (SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ) Dohody o EHP se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY:

- 1) V bodě 1 (nařízení Rady (EHS) č. 1408/71) se doplňují nové odrážky, které znějí:

„– **395 R 3095:** nařízení Rady (ES) č. 3095/95 ze dne 22. prosince 1995 (Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení (ES) č. 3095/95 upravuje takto:
 - a) Čl. 1 odst. 7 se nepoužije.
 - b) V čl. 1 odst. 9 se slova „O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují slovy „L. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“.
 - c) V čl. 1 odst. 11 a 12 se slova „30. NĚMECKO – ŘECKO“ nahrazují slovy „24. NĚMECKO – ŘECKO“.– **395 R 3096:** nařízení Rady (ES) č. 3096/95 ze dne 22. prosince 1995 (Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 10).

Pro účely Dohody se nařízení (ES) č. 3096/95 upravuje takto:
 - a) Ohledně dávek starobního důchodu a dávek pro pozůstalé se čl. 1 odst. 5 použije ode dne 1. ledna 1994.
 - b) V čl. 1 odst. 8 písm. b) a odst. 12 se slova „O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují slovy „L. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“.
 - c) V čl. 1 odst. 9 písm. c) se slova „11. BELGIE – PORTUGALSKO“ nahrazují slovy „10. BELGIE – PORTUGALSKO“.
 - d) V čl. 1 odst. 9 písm. d) a odst. 10 písm. d) se slova „35. NĚMECKO – RAKOUSKO“ nahrazují slovy „69. NĚMECKO – RAKOUSKO“.
 - e) V čl. 1 odst. 14 písm. b) se slova „L. PORTUGALSKO“ nahrazují slovy „K. PORTUGALSKO“.
- 2) Úpravy nařízení Rady (EHS) č. 1247/92 a nařízení Rady (EHS) č. 1945/93 v bodě 1 (nařízení Rady (EHS) č. 1408/71) se zrušují.
- 3) Pod nadpisem „Q. NORSKO“ se v bodě 1 (nařízení Rady (EHS) č. 1408/71) úprava j) nahrazuje tímto:

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

- „a) jednorázová podpora vyplácená při narození dítěte podle zákona o národním pojištění;
 - b) jednorázová podpora vyplácená při adopci dítěte podle zákona o národním pojištění.“
- 4) V bodě 2 (nařízení Rady (EHS) č. 574/72) se doplňují nové odrážky, které znějí:
- „– **395 R 3095:** nařízení Rady (ES) č. 3095/95 ze dne 22. prosince 1995 (Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 1).
- Pro účely Dohody se nařízení (ES) č. 3095/95 upravuje takto:
- a) V čl. 2 odst. 7 písm. a) se slova „16. DÁNSKO – ŠPANĚLSKO“ nahrazují slovy „13. DÁNSKO – ŠPANĚLSKO“.
 - b) V čl. 2 odst. 7 písm. b) se slova „18. DÁNSKO – ŘECKO“ nahrazují slovy „15. DÁNSKO – ŘECKO“.
 - c) V čl. 2 odst. 7 písm. c) se slova „62. ŘECKO - NIZOZEMSKO“ nahrazují slovy „49. ŘECKO – NIZOZEMSKO“.
 - d) V čl. 2 odst. 7 písm. d) se slova „93. NIZOZEMSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují slovy „65. NIZOZEMSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“.
- **395 R 3096:** nařízení Rady (ES) č. 3096/95 ze dne 22. prosince 1995 (Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995, s. 10).
- Pro účely Dohody se nařízení (ES) č. 3096/95 upravuje takto:
- a) V čl. 2 odst. 2, odst. 3 písm. b), odst. 4 písm. b), odst. 5 písm. b) a odst. 7 písm. c) se slova „K. RAKOUSKO“ nahrazují slovy „M. RAKOUSKO“.
 - b) V čl. 2 odst. 6 písm. c) se slova „23. DÁNSKO – RAKOUSKO“ nahrazují slovy „68. DÁNSKO – RAKOUSKO“.
 - c) V čl. 2 odst. 6 písm. d) se slova „53. FRANCIE – ITÁLIE“ nahrazují slovy „41. FRANCIE – ITÁLIE“.
 - d) V čl. 2 odst. 6 písm. e) se slova „82. ITÁLIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují slovy „60. ITÁLIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“.
 - e) V čl. 2 odst. 6 písm. f) se slova „84. LUCEMBURSKO – RAKOUSKO“ nahrazují slovy „75. RAKOUSKO – LUCEMBURSKO“.
 - f) V čl. 2 odst. 6 písm. g) se slova „95. RAKOUSKO – FINSKO“ nahrazují slovy „79. RAKOUSKO – FINSKO“.
 - g) V čl. 2 odst. 6 písm. h) se slova „97. RAKOUSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují slovy „78. RAKOUSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“.